原作
みなつき

作画
二ツ家あす

同居人はひざ、時々、頭のうえ。

step.9
君に伝えたいこと

単行本①～②巻、大重版出来！

A SCENE FROM A CERTAIN SUMMER—

Looking for a
JPN translator
or a translation
helper/checker!
Twixie on
*Needs to be able to understand Kanji without furigana

THINGS WILL NOT GO AS PLANNED ...
AS SOON AS... SOME-ONE GETS INVOLVED.
2
I WANTED TO REFRAIN FROM GOING TO... ANOTHER PERSON'S HOUSE AS MUCH AS POSSIBLE
AHH, I WANT TO HURRY HOME ... AND READ A BOOK BY MYSELF IN PEACE.
ドドドドドド
WHAT ON EARTH ARE YOU DOING ...?!
I FORGOT ABOUT MYSELF FOR A BIT BECAUSE TOO MUCH IS HAPPENING...
H-
HEY ...!
あわわわ...

SHE'S SLIGHTLY OUT OF MY REACH...
SCISSORS
SCISSORS...!
I CAN'T JUST ENTER HER HOUSE WITHOUT PERMISSION...
BUT I ALSO CAN'T LET THIS GET OUT OF HAND...
GIVING AN INJURY TO THE OTHER CAT
FIGHT
SUBARU
W-W-WHAT ARE YOU DOING ...?!
HARU!
BLOOD
3

SHE LET GO!
COME ON, COME OVER HERE!
4
OK, I BETTER SPLIT THEM UP BEFORE IT'S TOO LATE...
THANK GOODNESS... IT SEEMS LIKE THAT CAT DIDN'T GET HURT.
HARU!
...
ﾌｰｰｰ

WHAT'S WRONG WITH ME?
I CAN'T COMMUNICATE WITH EACH OTHER ...
AFTER ALL, ANIMALS AND HUMANS ...
I'M SO SORRY SUBARU-SAN,
I CAN'T SEEM TO FIND ANY SAFETY SCISSORS, PLEASE WAIT A LITTLE LONG-
HUH?
I THOUGHT I HEARD NOISES, TURNS OUT THAT THEY BECAME QUITE CLOSE.

PLEASE HURRY AND GET THAT CAT AWAY FROM HARU!
HARU WAS BITING THE CAT'S NECK EARLIER ...!
I'M SO SORRY!!
EH?
ALSO, WHY ARE YOU ON THE FLOOR...?
AHH... IT SEEMS LIKE IT'S ALRIGHT,
SINCE HACHI DOESN'T LOOK FRIGHTENED AT ALL.

I'M SURE THAT HARU-CHAN...
JUST WANTED TO GIVE A WARNING ...
TO THE OVER-JOYED HACHI.

IS... THAT SO?
I SUPPOSE IT'S BECAUSE HARU-CHAN LOOKS SIMILAR,
SO HE WANTS TO BEFRIEND HER.

HACHI,
HACCHAN~
WELL AREN'T YOU IN A GOOD MOOD~
!!!
WERE YOU TWO HAVING FUN?
THAT'S GOOD~
!?

INSUPER-ABLE WALL
HARU... DOESN'T COME AT ALL...
どいん...
...WHEN I CALL HER...
EH? NO, UM ...
THIS DEPENDS ON THE CAT'S PERSONALITY AS WELL ...
DO YOU OFTEN CALL HER NAME AT HOME?
HER... NAME?
HARU~
...WELL, WHEN IT'S MEAL TIME,
AND... WHEN IT'S MEAL TIME,
HARU ...
THAT'S ABOUT IT...
NOW THAT I THINK ABOUT IT...
I WONDER WHY...
SHE DIDN'T UNDER-STAND ...

IT'S TRUE THAT ...
ANIMALS CANNOT UNDER-STAND WORDS,
SO IT'S DIFFICULT TO...
COMMUNI-CATE WITH THEM.
INSTEAD OF USING WORDS,
DO EVERY-THING YOU CAN...
TO TELL THEM...
YOUR FEELINGS.

SO THAT'S WHY,
THE METHOD YOU USE TO TELL THEM YOUR FEELINGS
SHOULDN'T BE WORDS ...?
SHE'S NOT "JUST" A CAT,
YOU CAN'T SAY THAT.
IN FRONT OF HER,
EVEN IF SHE CAN'T UNDER-STAND
WHAT WE'RE SAYING.

IT CAN STILL BE PASSED ON
THE MOST IMPORTANT THING IS
U.
EVEN IF YOU TELL ME THAT ...
INSTEAD OF WONDERING HOW TO TELL THEM,
SHOULDN'T YOU FIRST THINK OF WHAT YOU WANT TO TELL THEM?
I'VE BEEN TRYING EVER SINCE A LITTLE WHILE AGO..
MIKAZUKI-KUN!
HARU!
COME OVER HERE!

COME ON!
SO LET'S PLAY WITH EVERYONE ELSE, OK?
I, YOUR TEACHER, WILL GO TOGETHER WITH YOU,
AS I THOUGHT, YOU'RE BY YOURSELF AGAIN!

I...
SHOULD'VE KNOWN THAT ALREADY.
BY DOING IT THAT WAY.
YOU CANNOT CHANGE SOMEONE'S MIND...

C...
HARU ...
COME HERE ...

ﾌｯｯ!!
ﾌｯｯ!!
Meow

EVEN THOUGH I CALLED HER BADLY,
SHE DIDN'T COME.
WHAT'S WITH HER ...?

ズルル…
THIS IS...
THE TRUTH.
NO, AS I THOUGHT ...
THERE MIGHT ACTUALLY BE SOMETHING WRONG WITH ME.
ゴィー
ガチャ..
AT ANY RATE, FOR NOW,
ABOUT ANYTHING ANYMORE.
AHH, I DON'T WANT TO THINK...

WHOA!
EH?
WITHOUT DELAY...

ドアーー!!
SUBARU-SAN!
A-ARE YOU ALL RIGHT?

WHY DID THE DOOR SUDDENLY ...?
... OWW ...
WHAT ARE YOU DOING ...
IN FRONT OF SOMEONE'S DOORWAY ...?
... JUST AS SOON AS I CAN...

次回更新へつづく

Out of the frying pan, and into the fire?

DOUKYONIN WA HIZA, TOKIDOKI, ATAMA NO UE.

brought to you by iTwixie